

# ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE

Vendredi 07 octobre 2022

## CHEZ MOTS PASSANTS



## Rapports

ANNEE 2019

01 JANVIER 2020 au 15 MARS 2020

01 MAI 2021 au 31 DECEMBRE 2021

Suite à la crise sanitaire COVID-19, l'association a dû cesser  
ses activités du 16 mars 2020 au 30 avril 2021

RAPPORT MORAL

RAPPORT D'ACTIVITE

RAPPORT FINANCIER

La raison d'être une association  
est de permettre à des GENS  
ORDINAIRES de faire des  
CHOSSES EXTRAORDINAIRES.

# IDENTIFICATION DE L'ASSOCIATION

<b>Raison sociale</b>	<b>Chez Mots Passants</b>
<b>Statut juridique</b>	<b>Association loi 1901 à but non lucratif</b>
<b>Date de création</b>	<b>01 Août 2016</b>
<b>Numéro Préfecture</b>	<b>W473001737</b>
<b>Numéro SIRET</b>	<b>792323404 00022</b>
<b>Date inscription Journal Officiel</b>	<b>12 avril 2017</b>
<b>Objet social</b>	<b>Dispenser des cours de français : alphabétisation, français langue étrangère. Former, construire et apporter une réponse pédagogique adéquate aux besoins des personnes issues des quartiers prioritaires de la ville de Narbonne et du Grand Narbonne Organiser des sessions du Test de Connaissance du Français-Intégration-Résidence-Nationalité (TCF-IRN).</b>
<b>Reconnaissance d'Intérêt Général</b>	<b>Le 17 juillet 2017-Impôts Aude</b>
<b>Siège social</b>	<b>Maison des Service-1 avenue de la Naiade-11100 Narbonne</b>
<b>Etablissement secondaire</b>	<b>Bâtiment l'Oc-Halle- 3,bd Georges Seguy-11100 Narbonne</b>
<b>Coordonnées</b>	<b>06 43 82 44 89 /04 68 90 31 45</b>
<b>Mail</b>	<b>bernardesteve@orange.fr</b>
<b>Site</b>	<b><a href="http://www.chezmotspassants">www.chezmotspassants</a></b>
<b>Président</b>	<b>Bernard ESTEVE</b>
<b>Vices- Présidents</b>	<b>Michel GOYARD Christian PERCEBOIS</b>
<b>Trésorier</b>	<b>Bernard ESTEVE</b>
<b>Secrétaire</b>	<b>Sylvie FRUIT</b>
<b>Secrétaire Adjointe</b>	<b>Laurence VINCENT</b>

# LES PARTENAIRES



# RAPPORT MORAL

## *Le mot du président*



Mesdames, Messieurs, Chers Adhérents,

C'est avec plaisir que je vous retrouve ce soir à l'occasion de notre Assemblée Générale Ordinaire « un peu spéciale ». Je tiens particulièrement à remercier Monsieur Le Maire, Didier MOULY, pour avoir mis à notre disposition la salle « Pierre SANSOT ».

Merci aux élus, membres du bureau, apprenants, formateurs-bénévoles et adhérents d'être présents, signe de l'intérêt que vous portez à notre association.

En tant que Président, il m'appartient donc de vous présenter le rapport moral de l'association englobant l'année 2019, la période du 2 janvier au 15 mars 2020 et du 2 mai au 31 décembre 2021.

L'année 2020 et début 2021 n'ont pas été des périodes ordinaires. En effet nous avons été confrontés à une crise sanitaire qui aujourd'hui encore perturbe les fondements même du monde associatif en nous privant d'instantanés conviviaux et de rencontres.

D'un point de vue financier, l'association, très réactive aux nécessités de la pandémie a su gérer au mieux de son équilibre économique les moyens humains et financiers dont elle avait à disposition.

L'association a cessé de dispenser les cours de français du 16 mars 2020 au 30 avril 2021

Néanmoins, les sessions concernant les tests linguistiques pour la Carte de Résident et l'accès à la Nationalité Française ont pu être maintenues grâce à l'appui matériel et technique du Grand Narbonne et du Bâtiment l'Oc-Halle de Narbonne.

Au mois d'avril 2021, en accord avec la structure « L'Oc-Halle » l'association a commencé, grâce à la motivation et l'enthousiasme des formateurs-bénévoles de prendre les inscriptions des nouveaux apprenants pour les cours de français. 28 inscriptions ont été validées, ce qui a permis à l'association de reprendre les cours de français à compter de mai 2021.

Bonne surprise ! Courant mai 2021, l'association reçoit un message de la Mairie annonçant la reprise des locations de salles pour le 1 juin 2021, quel bonheur !

Durant le mois de mai, les formateurs-bénévoles disposaient des salles du Bâtiment l'Oc-Halle pour dispenser les cours de français. Avec l'accord de la Mairie, l'association disposait à nouveau et à présent des salles publiques. De cet état, la structure pouvait alors exercer ses activités sur deux sites.

Merci à la Mairie, à l'Oc-Halle, à nos différents partenaires, et bien sûr, vous, apprenants, formateurs-bénévoles qui soutenaient notre association.

Les exigences du confinement nous ont mis à mal mais nous ne sommes malheureusement pas les seuls à pâtir de cette situation et nous espérons vivement que cela ne persistera point.

Je ne me lasse pas de rappeler ce qui éclaire les raisons d'être de CHEZ MOTS PASSANTS.

Ses compétences sont d'ailleurs inscrites dans son nom et couvrent un champ d'activités multiples et différenciées, qui en font sur notre territoire une composante sociale réelle caractérisée par l'altruisme : tirer les personnes étrangères vers le haut ; ouvrir l'accès à la formation l'apprentissage pour toute nationalité....Bref, animation sociale, culturelle, éducative sont des fonctions ancrées dans l'histoire même de notre institution.

Je vous rappelle que notre projet associatif illustre nos valeurs : « La personne étrangère apprenante est une personne à part entière. Nous contribuons à la

reconnaissance de sa dignité, de sa liberté, de son épanouissement, de sa place dans la société, de son identité et de son droit à l'égalité, à sa citoyenneté ».

C'est à ce titre que je souhaite réitérer ici les objectifs associatifs qui nous animent.

Notre volonté est d'apporter des réponses concrètes adaptées et évolutives aux besoins repérés, chaque jour sur le terrain, par le professionnalisme de l'équipe pédagogique et le bureau de l'association.

L'action associative repose sur la conviction des membres du bureau et des formateurs de l'intérêt qu'il y a à prendre en compte l'ensemble des problématiques des apprenants et de leur apporter des réponses différenciées et cohérentes.

Pour mener cette action, l'attention est portée en permanence sur le bien-être et l'épanouissement des personnes étrangères accueillies mais aussi sur la meilleure adaptation du cadre et des outils de travail pour les formateurs.

Encouragée par les résultats obtenus en 2019, notre association a renforcé tout au long de ces périodes son engagement aux côtés de ses apprenants, formateurs-bénévoles et partenaires pour un véritable développement durable et pérenne. Les périodes 2020/2021 ont été riches en émotion, courage et ténacité.

Bilan général très satisfaisant ! Le travail en équipe, la mutualisation, les moyens accrus de la communication et de la pédagogie, débouchent sur une prestation d'ensemble de qualité pour « La promotion de l'apprentissage et de la formation de la langue française comme moyen d'un développement concerté de l'individu et du citoyen ».

J'arrive au terme de ce rapport moral et avant de poursuivre l'ordre du jour de notre Assemblée Générale Ordinaire, je voulais vous dire que la vie à CHEZ MOTS PASSANTS est riche.....et franchement pas de tout repos.... !

Mais surtout, elle témoigne qu'il est indispensable, pour notre entité, de ne pas rester immobile, et d'aller de l'avant.

Je reprends cette citation du philosophe français, Blondel Maurice :

*« L'avenir ne se prévoit pas ; il se prépare !*

Je vous remercie de votre attention et de votre généreux engagement.

Bernard ESTEVE

Président de CHEZ MOTS PASSANTS

AG du 07 octobre 2022

**RAPPORT D'ACTIVITE**

## **PREMIERE ACTIVITE**

**Dispenser des cours d'alphabétisation et de français langue étrangère pour les personnes étrangères issues des quartiers prioritaires de la ville de Narbonne et du Grand Narbonne.**

Chez Mots Passants œuvre pour une action culturelle, sociale, éducative au service de la maîtrise du français.

L'association dispense des cours-ateliers de français de différents niveaux, destinés aux personnes étrangères résidant dans les quartiers prioritaires, dans le but de faciliter leur insertion sociale et/ou professionnelle.

Cette organisation, au-delà de l'apprentissage linguistique, favorise également les échanges culturels. Cette activité qui est le cœur de l'association ne pourrait perdurer sans les valeurs fondamentales que l'équipe pédagogique s'efforce chaque jour de développer et consolider : la vie associative, le bénévolat, l'humanisme et la citoyenneté. Quatre piliers sur lesquels s'appuient les formateurs bénévoles afin de donner aux apprenants la meilleure des prestations possibles.

Ces ateliers doivent permettre une connaissance et une appropriation des droits, des obligations et des règles de vie quotidienne. Ils favorisent l'autonomie, l'émancipation, notamment pour les femmes, apportent un soutien au projet personnel. L'association accueille des hommes et des femmes dans le respect des valeurs de la République.

Les cours et ateliers français démontrent un intérêt majeur pour ce public leur permettant par la mixité des apprentissages de devenir des citoyens français responsables, d'apprendre notre noble langue et de ce fait, d'accroître des compétences en français.

## **Nombre d'apprenants**

2016	2017	2018	2019	2020	mois	2021
<b>1</b>	<b>18</b>	<b>74</b>	<b>80</b>	<b>30</b>	Reprise des cours en mai	Adhésion mensuelle
1/8 au 31/12				1/1 au 15/3	Mai	<b>43</b>
					Juin	<b>42</b>
					Juillet	<b>43</b>
					Août	<b>28</b>
					Septembre	<b>75</b>
					Octobre	<b>60</b>
					Novembre	<b>74</b>
					Décembre	<b>54</b>

**FEMMES 80%**

**HOMMES 20 %**

## DEUXIEME ACTIVITE

### Période de janvier 2017 à décembre 2021

L'association est agréée par le Centre International d'Etude Pédagogique (CIEP) qui deviendra en janvier 2021 (FEI) France Education International comme Centre de Passation public pour le Test de Connaissance du Français pour l'accès à la Nationalité Française.

De puis le 01 janvier 2017, les personnes étrangères de plus de 16 ans désirant passer le test de français de niveau B1 pour acquérir la Nationalité Française peuvent en faire la demande auprès de Chez Mots Passants.

Il s'agit du TCF-ANF, attestation de niveau linguistique B1, valable 2 ans, délivré par France Education International (ancien CIEP), organisme sous la tutelle du Ministère l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche.

La structure accueille bien entendu des personnes étrangères de Narbonne, du Grand Narbonne, mais aussi d'autres départements.

### **Nombre de candidats**

### **Nationalité Française**

**504**

2017	2018	2019	2020	2021
<b>61</b>	<b>97</b>	<b>116</b>	<b>92</b>	<b>138</b>
<b>1<sup>er</sup> MAROC</b>	<b>1<sup>er</sup> MAROC</b>	<b>1<sup>er</sup> MAROC</b>	<b>1<sup>er</sup> MAROC</b>	<b>1<sup>er</sup> MAROC</b>
<b>2<sup>ème</sup> ALGERIE</b>	<b>2<sup>ème</sup> ALGERIE</b>	<b>2<sup>ème</sup> ALGERIE</b>	<b>2<sup>ème</sup> ALGERIE</b>	<b>2<sup>ème</sup> ALGERIE</b>
<b>3<sup>ème</sup> TURQUIE</b>	<b>3<sup>ème</sup> TURQUIE</b>	<b>3<sup>ème</sup> ROYAUME UNI</b>	<b>3<sup>ème</sup> ROYAUME UNI TUNISIE</b>	<b>3<sup>ème</sup> TUNISIE</b>

## **TROISIEME ACTIVITE**

### **Période de janvier 2017 à décembre 2021**

**Depuis le décret de mars 2018, l'association est reconnue Centre de Passation pour le Test de Connaissance du Français pour la Carte de Résident en France.**

De puis le 01 mars 2018, les personnes étrangères de moins de 65 ans désirant pour la première fois obtenir la Carte de Résident en France- longue durée -10ans doivent passer le test de français de niveau A2 peuvent en faire la demande auprès de Chez Mots Passants.

Il s'agit du TCF-CRF, attestation de niveau linguistique A2, valable 2 ans, délivré par France Education International (ancien CIEP), organisme sous la tutelle du Ministère l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche.

La structure accueille bien entendu des personnes étrangères de Narbonne, du Grand Narbonne, mais aussi d'autres départements.

### **Nombre de candidats**

### **Carte de Résident**

**117**

2018	2019	2020	2021
<b>5</b>	<b>53</b>	<b>27</b>	<b>32</b>
<b>1<sup>er</sup> MAROC</b>	<b>1<sup>er</sup> MAROC</b>	<b>1<sup>er</sup> MAROC</b>	<b>1<sup>er</sup> MAROC</b>
<b>2<sup>ème</sup> ARMENIE</b>	<b>2<sup>ème</sup> TURQUIE</b>	<b>2<sup>ème</sup> CAMEROUN COTE D'IVOIRE ETATS UNIS SENEGAL TURQUIE</b>	<b>2<sup>ème</sup> TURQUIE</b>
<b>3<sup>ème</sup> AUSTRALIE CHINE</b>	<b>3<sup>ème</sup> CAMBODGE</b>		<b>3<sup>ème</sup> UKRAINEE</b>

**En conclusion**

***621 candidats ont passé les tests de Nationalité Française et Carte de Résident sur la période de 2017 à 2021.***

***72 Pays représentés***

# **A compter du 03 janvier 2022**

**Les TCF Nationalité Française et Carte de Résident seront remplacés par le TCF-IRN (Intégration-Résidence-Nationalité).**

Le TCF-IRN sera destiné à toute personne étrangère de plus de 16 ans souhaitant valider son niveau de français pour :

- ❖ Une demande de Nationalité Française
- ❖ Une demande de Carte de Résident de Longue Durée
- ❖ Une validation du niveau A1 dans le cadre du parcours citoyen OFII (Office Français Immigration Intégration)

Le TCF-IRN évalue exclusivement les compétences linguistiques et non les connaissances en matière d'histoire, de culture et de société française.

# RAPPORT FINANCIER

## RAPPEL-ANNEE 2017

<b>DEPENSES : 15 265 €</b>	<b>RECETTES : 14 877 €</b>
<b>DEFICIT : 388 €</b>	

*TRESORERIE : + 1 001.87€*

## RAPPEL-ANNEE 2018

<b>DEPENSES : 8 505 €</b>	<b>RECETTES : 13 678 €</b>
<b>BENEFICE : 5 173 €</b>	

*TRESORERIE : + 1 977.75€*

## ANNEE 2019

<b>DEPENSES : 16 906 €</b>	<b>RECETTES : 27 394 €</b>
<b>BENEFICE : 10 488 €</b>	

*TRESORERIE : + 6 700 .45€*

## ANNEE 2020

<b>DEPENSES : 47 076 €</b>	<b>RECETTES : 54 408 €</b>
<b>BENEFICE : 7 332 €</b>	

*TRESORERIE : + 7 240 .61€*

## ANNEE 2021

<b>DEPENSES : 78 078 €</b>	<b>RECETTES : 81 182 €</b>
<b>BENEFICE : 3 104 €</b>	

*TRESORERIE : + 9 159.23€*

# Objectifs réalisés en 2019

	Prévisions 2019	Réalisations 2019
<b>Adhérents</b>	<b>80/100</b>	<b>119</b>
<b>Apprenants</b>	<b>70/80</b>	<b>80</b>
<b>Candidats TCF ANF</b>	<b>100/120</b>	<b>114</b>
<b>Candidats TCF CRF</b>	<b>40/50</b>	<b>53</b>

## Manifestations 2019

- Organisation du 1<sup>er</sup> loto associatif au Palais du Travail le 28 avril, nous avons accueilli près de 400 personnes.
- Participation au Forum des Associations le 07 septembre
- Vide-grenier du 29 septembre au parking de la Maison des Services, 23 stands étaient représentés.
- Bourse aux vêtements et jouets du 17 novembre au parking de la Maison des Services, 13 stands étaient représentés.

# Objectifs réalisés en 2020

	<b>Prévisions 2020</b>	<b>Réalisations 2020</b>
<b>Adhérents</b>	<b>80/100</b>	<b>30-arrêt au 15/03 (COVID)</b>
<b>Apprenants</b>	<b>70/80</b>	<b>30-arrêt au 15/03 (COVID)</b>
<b>Candidats TCF ANF</b>	<b>100/120</b>	<b>92(effet COVID)</b>
<b>Candidats TCF CRF</b>	<b>40/50</b>	<b>27(effet COVID)</b>

## **Manifestations 2020**

- Organisation d'un loto associatif qui devait se dérouler le dimanche 26 avril 2020.
- Organisation d'un vide-grenier en juin 2020 au Parking de la Maison des Services.
- Participation au Forum des Association début septembre.
- Organisation d'une bourse aux vêtements jouets et livres en septembre 2020 au Parking de la Maison des Services.

**Ces manifestations ont dû être annulées suite à la crise sanitaire.**

Mars 2021-Création du Site Internet

**WWW.CHEZMOTSPASSANTS.FR**

# Objectifs réalisés en 2021

	Prévisions 2021	Réalisations 2021
<b>Apprenants-Adhérents</b>	<b>50/70</b>	<b><i>Variable selon les mois 45/75</i></b>
<b>Candidats TCF ANF</b>	<b>100/120</b>	<b>138</b>
<b>Candidats TCF CRF</b>	<b>30/40</b>	<b>32</b>

# Manifestations 2021

- Février 2021 : organisation du 1<sup>er</sup> loto en live avec la société la SAL'AMANDRE domiciliée à Montredon des Corbières.
- Mars 2021 : organisation du second loto en live avec la société MayaLoto dans le Gard.

L'association n'a pas participé au Forum des Associations en septembre 2021

# Prévisions 2022

- **Nombre d'Apprenants/Adhérents : 55/65**
- **Nombre de candidats au Test de français pour l'accès à la Nationalité Française : 110/120.**
- **Nombre de candidats au Test de français pour la Carte de Résident : 45/55.**
- **Nombre de candidats au Test de français pour le Parcours Citoyen OFII : 5/8.**

*En espérant le non-retour de la crise sanitaire.*

## **Manifestations prévues en 2022**

- Janvier 2022 : organisation du loto annuel en live avec la société la SAL'AMANDRE domiciliée à Montredon des Corbières.
- Février 2022 : organisation du annuel loto en live avec la société MayaLoto dans le Gard.
- Participation au Forum des Associations le 03 septembre 2022.

**Bureau démissionnaire**  
**Nouveau bureau**

## Bureau démissionnaire

<b>PRESIDENT</b>	Bernard ESTEVE
<b>VICE PRESIDENT</b>	Robert JULIA- DEMISSIONNAIRE
<b>TRESORIER</b>	Bernard ESTEVE
<b>SECRETAIRE</b>	Jean-Christophe GAILLARD- DEMISSIONNAIRE

## Nouveau bureau

<b>PRESIDENT</b>	Bernard ESTEVE
<b>VICES PRESIDENTS</b>	Michel GOYARD Christian PERCEBOIS
<b>TRESORIER</b>	Bernard ESTEVE
<b>SECRETAIRE</b>	Sylvie FRUIT
<b>SECRETAIRE ADJOINTE</b>	Laurence VINCENT

**TARIFS ADHESIONS**

**Prix de l'adhésion mensuelle 2022**

**20 €uros**

***QUESTIONS DIVERSES***

***&***

***POT DE L'AMITIE***